

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2006

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECTION A

1. A
2. C
3. B
4. 太る
5. エンジン
6. 足りない、足りなくて
7. B
8. F
9. C
10. 2005 年の4月
11. Any ONE ofインドネシア、スマトラ島、バンダアチェ市
12. 地震やつなみについて説明する
13. Accept any ONE activity mentioned in the passage
アニメを見せる、図を見せる、紙芝居を読む
Accept 地震やつなみについて説明する・教える ONLY IF it has not been given in 12.
14. 正しくない、日本から持っていった
15. 正しくない、時速500キロ以上の速さ
16. 正しい、まず逃げよう
17. B
18. C
19. C

20. 始めた

21. 上手に

22. 勝つ

23. 病気

24. 若さ

25. (*in any order*) D, G, H

[3 marks]

All reasonable alternatives are acceptable for 26 – 28

26. 図書館で借りなければいけません。

27. しょうぎのきしです。

28. 本をしょうかいすることです。

SECTION B**Communicative Purpose**

Explanation – factual

Message

前年この活動に参加した先輩として、自分の体験が詳しく説明してあることが重要。後輩に対して、全体的に「おもしろかった、あなたもやってみたらどう」という勧めが伝わる口調が期待される。

文中から次の事項が抜書きできるだろうと思われる。

- びわ湖バレイで。
- 里山について学ぶ。
- えだや木を切る。
- 子供を手伝う
- 島君のことば
- 子供を助けるのは大変
- 工作をする
- 川の水質を調べる
- 森の生き物について調べる
- センターの石川さんの話・指導がある。

Register and Style

です・ます型でよい。学校新聞の記事らしく、題名や名前へ、読み手へのよびかけなどがあってもよい。

5点上の点の4つは含まれている。

9点上の点の7つは含まれている。